



renkforce

Ⓓ Bedienungsanleitung

Gartenpumpe 4600 l/h 45 m

Best.-Nr. 2302377

Seite 2 - 14

ⒼⒷ Operating Instructions

Garden pump 4600 l/h 45 m

Item No. 2302377

Page 15 - 26

Ⓕ Notice d'emploi

Pompe de jardin 4600 l/h 45 m

N° de commande 2302377

Page 27 - 39

ⒼⓁ Gebruiksaanwijzing

Tuinpomp 4600 l/h 45 m

Bestelnr. 2302377

Pagina 40 - 52

CE

	Seite
1. Einführung	3
2. Symbol-Erklärung	3
3. Bestimmungsgemäße Verwendung	4
4. Lieferumfang	4
5. Merkmale und Funktionen	4
6. Wichtige Sicherheitshinweise	5
7. Allgemeine Sicherheitshinweise	5
a) Allgemein	5
b) Aufstellort, Anschluss	6
c) Betrieb	6
8. Bedienelemente	8
9. Vorbereitungen zur Inbetriebnahme	9
a) Allgemein	9
b) Sauganschluss	9
c) Druckanschluss	9
d) Wassereinfüllöffnung	10
10. Inbetriebnahme	10
a) Einschalten	10
b) Einstellungen (Druck)	10
c) Einstellungen (Zeitschaltuhr)	11
d) Ausschalten	11
11. Außerbetriebnahme	11
12. Fehlerbehebung	12
13. Pflege und Reinigung	13
14. Entsorgung	14
15. Technische Daten	14

1. Einführung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir bedanken uns für den Kauf dieses Produkts.

Dieses Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen.

Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an:

Deutschland: www.conrad.de

Österreich: www.conrad.at

Schweiz: www.conrad.ch

2. Symbol-Erklärung



Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für Ihre Gesundheit besteht, z. B. durch einen elektrischen Schlag.



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.



Das Pfeil-Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.

IPX4 Schutz gegen allseitiges Spritzwasser



Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zur Bewässerung von Gärten, zum Betrieb von Rasensprengern sowie zur Wasserentnahme aus Teichen, Regentonnen, etc.

Das Produkt ist für die private Benutzung (z. B. im Hobbygarten) bestimmt. Das Produkt ist nicht für den Betrieb von Bewässerungen bzw. Bewässerungssystemen in Gewerben, Industrie oder öffentlichen Bereichen (z. B. Gartenanlagen) vorgesehen.

Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich mit klarem Wasser. Fördern Sie niemals andere Flüssigkeiten (z. B. Salzwasser, Benzin, Heizöl oder Lebensmittel). Die Temperatur des zu pumpenden Wassers darf +35 °C nicht überschreiten.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie z. B. Kurzschluss, Brand, Stromschlag, etc. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

4. Lieferumfang

- Gartenpumpe
- Werkzeug
- Bedienungsanleitung

Aktuelle Bedienungsanleitungen

Laden Sie aktuelle Bedienungsanleitungen über den Link www.conrad.com/downloads herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Webseite.



5. Merkmale und Funktionen

- LCD-Bildschirm
- Spritzwassergeschützt (Schutzart IPX4)
- Eingebauter Wasserfilter am Pumpenkopf

6. Wichtige Sicherheitshinweise



- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Die Pumpe muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA versorgt werden.

In Österreich darf das Produkt nur dann montiert und betrieben werden, wenn zusätzlich zum Fehlerstromschutzschalter (FI-Schutzschalter, Fehlerstrom ≤ 30 mA) ein geeigneter ÖVE-geprüfter Sicherheits-Trenntransformator vorgeschaltet wird.
- Die Pumpe darf nicht benutzt werden, wenn sich Personen im Wasser aufhalten.

7. Allgemeine Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

a) Allgemein

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.



- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, starken Erschütterungen, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Das Produkt ist in Schutzklasse I aufgebaut. Als Spannungsquelle darf nur eine ordnungsgemäße Schutzkontakt-Netzsteckdose des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden (Betriebsspannung 230 V/AC, 50 Hz).
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produktes haben.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an andere Fachleute.

b) Aufstellort, Anschluss

- Montieren bzw. betreiben Sie das Produkt so, dass es von Kindern nicht erreicht werden kann.
- Am Betriebsort dürfen keine Umgebungstemperaturen um bzw. unter dem Gefrierpunkt ($\leq 0\text{ }^{\circ}\text{C}$) auftreten. Dabei gefriert das Wasser im Produkt; das höhere Volumen von Eis zerstört das Produkt. Lagern Sie das Produkt im Winter trocken und frostfrei ein.
- Falls Sie eine Verlängerungsleitung verwenden oder wenn die Verlegung von Kabeln bis zum Produkt erforderlich ist, so dürfen diese keinen geringeren Querschnitt haben als bei dem Produkt (siehe Aufschrift auf dem Kabel).

Verwenden Sie ausschließlich Verlängerungsleitungen mit Schutzkontakt, die für den Außenbereich geeignet sind.

- Schützen Sie die Netzleitung vor Hitze, Öl/Benzin und scharfen Kanten; treten Sie nicht auf die Netzleitung, befahren Sie sie nicht (z. B. Gartenkarre, Fahrrad, Auto).
- Knicken Sie die Netzleitung niemals, stellen Sie keine Gegenstände darauf ab.
- Achten Sie darauf, dass sich die Steckdose im überflutungssicheren Bereich befindet, andernfalls besteht Gefahr eines elektrischen Schlags!

c) Betrieb

- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen, z. B. Gehäuse und Netzkabel/Netzstecker.

Falls Sie Beschädigungen feststellen, so darf das Produkt nicht in Betrieb genommen werden. Eine Reparatur des beschädigten Netzkabels ist nicht zulässig! Es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!



Falls das Produkt bereits mit der Netzspannung verbunden ist, so schalten Sie die zugehörige Netzsteckdose stromlos (z. B. Sicherungsautomat abschalten). Schalten Sie außerdem den zugehörigen FI-Schutzschalter ab, so dass die Netzsteckdose allpolig von der Netzspannung getrennt ist.

Ziehen Sie erst jetzt den Netzstecker des Produkts aus der Netzsteckdose. Das Produkt darf danach nicht mehr betrieben werden, bringen Sie es in eine Fachwerkstatt.

Überlassen Sie eine Reparatur einem Fachmann!

- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Produkt außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn:
 - die Pumpe oder die Anschlussleitung sichtbare Beschädigungen aufweisen,
 - das Produkt nicht mehr arbeitet,
 - das Produkt unter ungünstigen Verhältnissen transportiert oder gelagert wurde,
 - schwere Transportbeanspruchungen aufgetreten sind.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie das Produkt nicht mehr benutzen, vor der Behebung von Störungen oder einer Reinigung bzw. Wartung.
- Ziehen Sie den Netzstecker niemals am Kabel aus der Steckdose. Ziehen Sie den Netzstecker immer an den seitlichen Griffflächen aus der Netzsteckdose.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten oder nassen Händen an, Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Halten Sie das Produkt nicht am Kabel fest, z. B. beim Transport. Verwenden Sie den Griff.

- Das zu pumpende Wasser muss so sauber wie möglich sein. Durch Verunreinigungen (z. B. Sand, Erde, Blätter usw.) kommt es nicht nur zu erhöhtem Verschleiß und dadurch geringerer Lebensdauer des Produkts, sondern es besteht die Möglichkeit der mechanischen Blockierung des Antriebsflügelrads und dem Versperren der Ansaugöffnung.

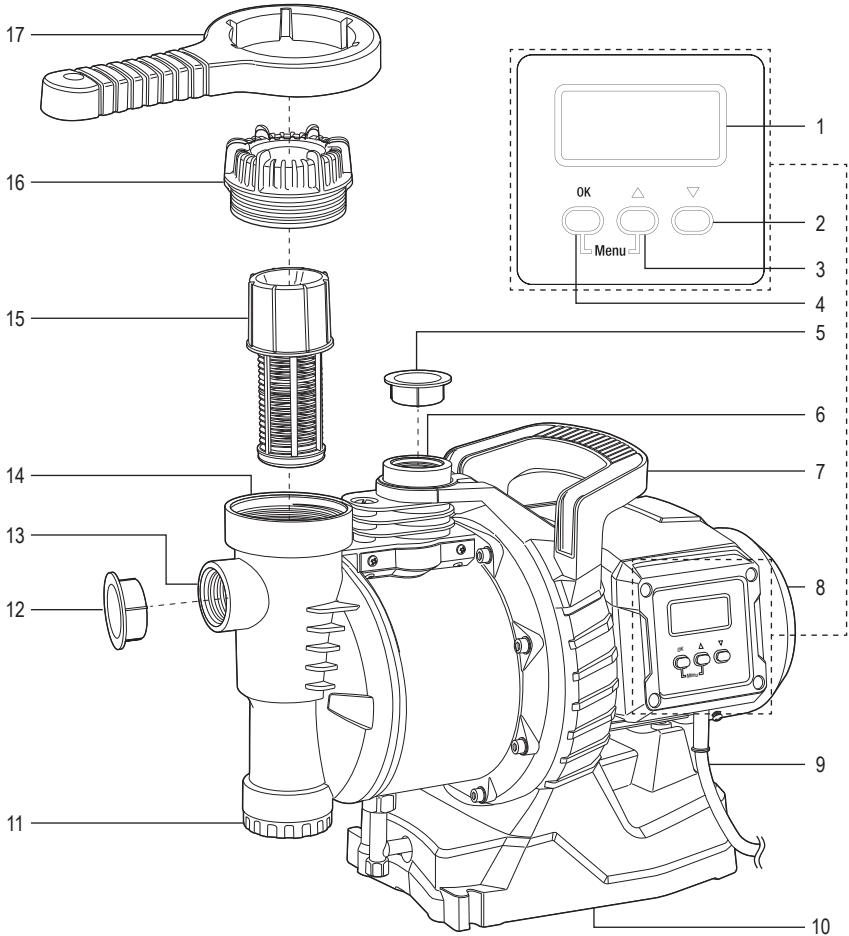
Eine regelmäßige Kontrolle der Funktion des Produkts ist deshalb unbedingt erforderlich.

- Das Produkt ist nicht geeignet zur Förderung von Trinkwasser.
- Das Produkt ist nicht geeignet für den Betrieb von Schwimmbecken.
- Folgeschäden, die durch eine Fehlfunktion oder Störung am Produkt auftreten können, müssen durch geeignete Maßnahmen verhindert werden (z. B. Wasserstandsmelder, Sensoren, Alarmgeräte).
- Bevor Sie ins Wasser greifen, trennen Sie das Produkt von der Steckdose.
- Wenn das Produkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird (z. B. bei Transport), kann Kondenswasser entstehen. Dadurch besteht beim Netzstecker Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!

Lassen Sie deshalb das Produkt zuerst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es verwenden bzw. mit der Netzspannung verbinden. Dies kann u.U. mehrere Stunden dauern.

- Betreiben Sie das Produkt nur in gemäßigtem Klima, nicht in tropischem Klima.
- Das Produkt ist spritzwassergeschützt (Schutzart IPX4). Setzen Sie das Produkt keinem direkten Wasserstrahl aus.

8. Bedienelemente



- | | | |
|------------------------------|------------------------------|-----------------|
| 1 Bildschirm | 8 Motorabdeckung | 15 Filterkorb |
| 2 Taste ▼ | 9 Netzkabel mit Netzstecker | 16 Schraubkappe |
| 3 Taste ▲ | 10 Sockel | 17 Werkzeug |
| 4 Taste OK | 11 Wasserauslassöffnung | |
| 5 Druckanschluss-Schutzkappe | 12 Sauganschluss-Schutzkappe | |
| 6 Druckanschluss | 13 Sauganschluss | |
| 7 Handgriff | 14 Wassereinfüllöffnung | |

9. Vorbereitungen zur Inbetriebnahme

→ Wir empfehlen die Verwendung eines Vorfilters und einer Saugausrüstung, bestehend aus einem Saugschlauch, einem Saugkorb und einem Rückschlagventil. Somit verhindern Sie eine Beschädigung der Pumpe durch Steine und andere feste Fremdkörper.

a) Allgemein

- Das zu fördernde Wasser muss sauber und klar sein. Zulässig sind ausschließlich kleine Schwebstoffe, wie sie in einem normalen Gartenteich vorkommen. Größere Verunreinigungen (Blätter, Schmutzpartikel, Steine o. ä.) verstopfen die Ansaugöffnung bzw. die Pumpe wird blockiert.

b) Sauganschluss

→ Um die Ansaugzeit zu verringern, können Sie den Saugschlauch mit klarem Wasser befüllen, bevor Sie diesen an das Produkt anschließen.

- Entnehmen Sie die Sauganschluss-Schutzkappe (12).
- Schrauben Sie einen Saugschlauch auf den Sauganschluss (13). Dichten Sie die Schraubverbindung bei Bedarf mit Dichtungsband ab.
- Der Saugschlauch sollte über ein Saugventil verfügen. Falls das Saugventil nicht verwendet werden kann, sollte ein Rückschlagventil installiert sein.
- Verlegen Sie den Saugschlauch so, dass dieser von der Wasserentnahmestelle zum Produkt hin ansteigt. Der Saugschlauch sollte nicht höher als das Produkt liegen, da sich ansonsten Luftblasen bilden, die das Ansaugen des Wassers erschweren.
- Stellen Sie sicher, dass das Saugventil des Saugschlauchs tief genug in der Wasserentnahmestelle liegt (min. 10 cm unter der Wasseroberfläche), sodass bei einem sinkenden Wasserstand das Produkt nicht trocken läuft.
- Achten Sie darauf, dass der Sauganschluss komplett abgedichtet ist. Ansonsten wird Luft anstatt Wasser angesogen.

c) Druckanschluss

→ Der Druckschlauch sollte der maximalen Fördermenge der Pumpe standhalten können (siehe „Technische Daten“).

- Entnehmen Sie die Druckanschluss-Schutzkappe (5).
- Verbinden Sie einen Druckschlauch mit dem Druckanschluss (6).
- Öffnen Sie vorhandene Sperrmechanismen (z. B. Spritzdüsen, Ventile). Somit kann die in der Saugleitung vorhandene Luft entweichen.

d) Wassereinfüllöffnung

- Verwenden Sie das Werkzeug (17), um die Schraubkappe (16) zu entnehmen.
- Füllen Sie das Produkt über die Wassereinfüllöffnung (14) mit Wasser auf. Dadurch wird der Ansaugvorgang beschleunigt.
- Nachdem Sie das Produkt mit Wasser aufgefüllt haben, verwenden Sie das Werkzeug, um die Wassereinfüllöffnung luftdicht mit der Schraubkappe zu verschließen.

10. Inbetriebnahme

a) Einschalten

- Platzieren Sie das Produkt auf einer ebenen, festen Fläche. Das Produkt darf nur waagrecht stehend betrieben werden.



Platzieren Sie das Produkt niemals in oder unter Wasser. Platzieren Sie das Produkt niemals in einem überschwemmungsgefährdeten Bereich. Es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!

- Verbinden Sie den Netzstecker (9) des Produkts mit einer Netzsteckdose. „Power on“ (einschalten) erscheint auf dem Bildschirm (1).
- Das Produkt beginnt, Wasser zu pumpen. Während das Produkt läuft, erscheint „Suction in progress“ (Saugvorgang läuft) auf dem Bildschirm. Danach werden die Werte für „Flow“ (Durchfluss) und „Pressure“ (Druck) auf dem Bildschirm angezeigt.

→ Wenn kein Wasser gepumpt wird, so befindet sich möglicherweise noch Luft in der Pumpe. Warten Sie einige Sekunden oder stecken Sie den Netzstecker kurz aus und wieder ein; bewegen Sie das Produkt leicht hin und her, um Luft aus der Pumpe entweichen zu lassen.

b) Einstellungen (Druck)

→ Die Einstellungen sind optional. Sie müssen keine Einstellungen vornehmen, um das Produkt zu betreiben.

- Einstellungen aufrufen: Halten Sie die Taste ▲ (3) und die Taste **OK** (4) gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt. Drücken Sie die Taste ▼ (2) oder Taste ▲ , um die Optionen auszuwählen. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.
- Option „Turn on pressure“ (Einschaltdruck): Drücken Sie die Taste ▼ , um den Druck zu verringern. Drücken Sie die Taste ▲ , um den Druck zu erhöhen.
- Zu den Einstellungen zurückkehren: Halten Sie die Taste ▲ und die Taste **OK** gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt.
- Nachdem Sie alle Einstellungen beendet haben, drücken Sie die Taste ▼ oder Taste ▲ , um „Exit“ (verlassen) auszuwählen. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.

c) Einstellungen (Zeitschaltuhr)

→ Die Einstellungen sind optional. Sie müssen keine Einstellungen vornehmen, um das Produkt zu betreiben.

- Einstellungen aufrufen: Halten Sie die Taste ▲ (3) und die Taste **OK** (4) gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt. Drücken Sie die Taste ▼ (2) oder Taste ▲ , um die Optionen auszuwählen. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.
- Option „Time set“ (Zeit einstellen): Drücken Sie die Taste ▼ oder Taste ▲ , um „The day“ (der Tag) oder „Every day“ (täglich) auszuwählen. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.
- Option „The day“ (der Tag): Nachdem Sie diese Option ausgewählt haben, erscheint „Time now“ (aktuelle Zeit) auf dem Bildschirm. Drücken Sie die Taste ▼ oder Taste ▲ , um die Zeit einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.
- Option „Every day“ (täglich): Nachdem Sie diese Option ausgewählt haben, erscheint „Time on“ (Einschaltzeit) / „Time off“ (Ausschaltzeit) auf dem Bildschirm. Drücken Sie die Taste ▼ oder Taste ▲ , um die Ein-/Ausschaltzeit des Produkts einzustellen. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.
- Zu den Einstellungen zurückkehren: Halten Sie die Taste ▲ und die Taste **OK** gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt.
- Nachdem Sie alle Einstellungen beendet haben, drücken Sie die Taste ▼ oder Taste ▲ , um „Exit“ (verlassen) auszuwählen. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **OK**.

d) Ausschalten

- Drücken Sie während des Betriebs die Taste **OK**. „Pump off“ (Pumpe aus) erscheint auf dem Bildschirm.
- Drücken Sie erneut die Taste **OK**, um das Produkt auszuschalten.
- Trennen Sie den Netzstecker von der Netzsteckdose.

11. Außerbetriebnahme

Soll der Betrieb des Produkts beendet werden (z. B. für eine Reinigung, eine Wartung oder beim Einlagern im Winter), so gehen Sie wie folgt vor:

- Ziehen Sie den Netzstecker vollständig aus der Netzsteckdose.



Heben oder tragen Sie das Produkt niemals mit dem Netzkabel! Andernfalls kann das Netzkabel beschädigt werden. Es besteht Stromschlaggefahr!

- Trennen Sie die Schläuche vom Produkt und lassen Sie diese trocknen.
- Lassen Sie Restwasser über die Wasserauslassöffnung (11) aus dem Produkt herauslaufen.
- Trocknen Sie das Produkt ab. Reinigen Sie ggf. das Gehäuse.
- Überwintern Sie das Produkt in einem trockenen und frostsicheren Raum, idealerweise in der Originalverpackung.

12. Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Produkt läuft nicht, keine Anzeige auf dem Bildschirm.	Kein Strom.	Stromversorgung überprüfen.
		Stecker von Steckdose trennen. 10 Sekunden warten und erneut mit Steckdose verbinden.
Pumpe saugt zu wenig oder gar kein Wasser an.	Verunreinigtes Wasser.	Vorfilter reinigen.
	Saugschlauch/Vorfilter verstopft.	Saugschlauch mit Wasser durchspülen, Vorfilter reinigen.
	Filterkorb verstopft.	Filterkorb durchspülen und reinigen.
	Saugschlauch beschädigt.	Saugschlauch ersetzen.
	Saugschlauchmaterial zu weich/dünn.	Härteren/dickeren Saugschlauch verwenden.
	Luft in der Pumpe.	Produkt mit Wasser auffüllen über die Wassereinfüllöffnung.
	Saugschlauch nicht tief genug im Wasser.	Saugventil muss wenigstens 10 cm unter der Wasseroberfläche liegen.
Pumpe läuft nur für kurze Zeit.	Saugschlauchanschluss nicht abgedichtet.	Saugschlauchanschluss mit Dichtungsband abdichten.
	Produkt wird wegen Überhitzung automatisch ausgeschaltet.	Vor dem erneuten Einschalten: Verstopfungen beseitigen und für ausreichende Kühlung sorgen.
	Wassertemperatur >35 °C.	Wassertemperatur muss unter 35 °C liegen.
„Standby“ erscheint auf dem Bildschirm.	Motor beschädigt.	Produkt muss von einer Fachkraft repariert werden.
		Auslassventil des Druckschlauchs öffnen, um den Druckwert zu verringern. Wenn der Druckwert niedriger als der Einschaltdruck ist, fährt das Produkt automatisch fort zu pumpen.
„Standby“ wird fortwährend auf dem Bildschirm angezeigt.	Installationshöhe des Auslassventils zu hoch für den Einschaltdruck.	„Turn on pressure“ (Einschaltdruck) in den Einstellungen erhöhen.
„Power on“ (einschalten) erscheint auf dem Bildschirm.	Produkt verbleibt im Standby-Modus, nachdem die programmierte Zeit abgelaufen ist.	Um das Produkt erneut zu starten, zweimal die Taste OK drücken.

Fehler	Ursache	Lösung
„No water inlet“ (kein Wassereinfluss) erscheint auf dem Bildschirm.	Falls 30 Sekunden lang kein Wasser gepumpt wird, wird der Betrieb automatisch unterbrochen, um das Produkt zu schützen.	Saugschlauch auf undichte Stellen überprüfen. Auslassventil des Druckschlauchs öffnen. Saugschlauch und Wassereinflussöffnung mit Wasser befüllen. Um das Produkt erneut zu starten, zweimal die Taste OK drücken.
„Leakage warning“ (Leckwarnung) erscheint auf dem Bildschirm.	Das Produkt versucht mehrmals zu starten, aber der Betrieb wird immer wieder automatisch unterbrochen, um das Produkt zu schützen.	Druckschlauch und dessen Verbindung auf undichte Stellen überprüfen.
	Das Produkt versucht mehrmals zu starten. Fremdkörper blockieren das Rückschlagventil des Saugschlauchs oder das Rückschlagventil ist beschädigt und verursacht eine undichte Stelle.	Rückschlagventil überprüfen und ggf. ersetzen.
Motor startet, aber rotiert nicht.	Die mechanische Dichtung sitzt fest. Dies kann passieren, wenn das Produkt für längere Zeit nicht verwendet wurde.	Produkt ausschalten und Stecker von Steckdose trennen. Schlitzschraubendreher durch das runde, mittlere Loch der Motorabdeckung (8) an der Motorachse ansetzen und ca. 5 Mal im Uhrzeigersinn drehen.

13. Pflege und Reinigung

- Vor einer Reinigung ist das Produkt von der Netzspannung zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker vollständig aus der Netzsteckdose.
- Falls das Produkt für längere Zeit nicht betrieben wurde, stellen Sie sicher, dass das Antriebsflügelrad einwandfrei läuft. Schalten Sie dazu das Produkt kurz ein und sofort wieder aus.
- Falls die Pumpe verstopft ist, verbinden Sie einen Wasserschlauch mit dem Druckanschluss und entnehmen Sie die Kappe vom Sauganschluss. Öffnen Sie den Wasserhahn und schalten Sie das Produkt mehrere Male für ca. 2 Sekunden ein. Dadurch können Verstopfungen größtenteils beseitigt werden.



Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder gar die Funktion beeinträchtigt werden kann.

- Zur Reinigung der Außenseite des Produkts genügt ein sauberes, weiches Tuch. Bei Bedarf können Sie die Außenseite mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel reinigen.



Öffnen Sie niemals das Motorgehäuse. Es besteht Lebensgefahr!

14. Entsorgung



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

■ Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

15. Technische Daten

Betriebsspannung.....	230 V/AC, 50 Hz
Nennleistung.....	1100 W
Schutzklasse	I
Schutzart	IPX4
Förderhöhe.....	max. 45 m
Ansaughöhe	max. 8 m
Maximaler Wasserdurchfluss.....	4600 l/h
Pumpendruck	max. 4,5 bar
Schlauchanschluss-Ø.....	G1 (30,3 mm / 1")
Kabellänge.....	1 m
Kabeltyp.....	H07RN-F 3G 1,0 mm ²
Wassertemperatur	max. +35 °C
Betriebsbedingungen.....	0 bis +40 °C, 0 bis 85 % rF
Lagerbedingungen.....	0 bis +40 °C, 0 bis 85 % rF
Abmessungen (L x B x H).....	440 x 220 x 320 mm
Gewicht.....	10,5 kg

Table of contents



	Page
1. Introduction	16
2. Explanation of symbols	16
3. Intended use	17
4. Delivery content	17
5. Features and functions	17
6. Important safety instructions	18
7. General safety instructions	19
a) General information	19
b) Installation site, connection	19
c) Operation	20
8. Operating elements	21
9. Preparation for operation	22
a) General information	22
b) Suction port	22
c) Pressure port	22
d) Water filler opening	22
10. Operation	23
a) Switching on	23
b) Settings (pressure)	23
c) Settings (timer)	23
d) Switching off	23
11. Removal from service	24
12. Troubleshooting	24
13. Care and cleaning	25
14. Disposal	26
15. Technical data	26

1. Introduction

Dear customer,

Thank you for purchasing this product.

This product complies with the statutory national and European requirements.

To maintain this status and to ensure safe operation, you as the user must observe these operating instructions!



These operating instructions are part of this product. They contain important notes on commissioning and handling. Also consider this if you pass on the product to any third party. Therefore, retain these operating instructions for reference!

If there are any technical questions, please contact: www.conrad.com/contact

2. Explanation of symbols



The symbol with the lightning in the triangle is used if there is a risk to your health, e.g. due to an electric shock.



The symbol with the exclamation mark in the triangle is used to indicate important information in these operating instructions. Always read this information carefully.



The arrow symbol indicates special information and advice on operation.

IPX4

Protection against splashing of water from any direction



The product complies with the applicable European directives.

3. Intended use

The product is intended for watering gardens, for operating lawn sprinklers and for drawing water from ponds, rain barrels, etc.

The product is intended for private use, e.g. in a hobby garden. The product is not intended for irrigation or irrigation systems in industrial, production or public sectors (e.g. garden complexes).

Only use this product with clear water. Never pump other liquids (e.g. salt water, gasoline, heating oil or foodstuffs). The temperature of the water to be pumped must not exceed +35 °C.

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify this product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. In addition, improper use can result in short circuits, fires, electric shocks or other hazards. Read the instructions carefully and store them in a safe place. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

4. Delivery content

- Garden pump
- Tool
- Operating instructions

Up-to-date Operating Instructions

Download the latest operating instructions at www.conrad.com/downloads or scan the QR code shown. Follow the instructions on the website.



5. Features and functions

- LCD display
- Splash-proof (protection type IPX4)
- Built-in water filter at the pump head

6. Important safety instructions



- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The pump is to be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA.
In Austria, it is not permitted to install and operate the product unless a safety isolating transformer controlled by the Austrian Electro-technical Association is additionally connected upstream to the ground fault circuit interrupter (circuit breaker FI, fault current ≤ 30 mA).
- The pump must not be used when people are in the water.

7. General safety instructions



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.

a) General information

- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. This may become dangerous playing material for children.
- Protect the appliance from extreme temperatures, strong jolts, flammable gases, steam and solvents.
- Do not place the product under any mechanical stress.
- Please handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.
- The product is designed according to protection class I. As a voltage source, only a proper mains socket (operating voltage 230 V/AC, 50 Hz) of the public mains system may be used.
- Consult an expert when in doubt about the operation, safety or connection of the appliance.
- Maintenance, modifications and repairs must only be completed by a technician or an authorised repair centre.
- If you have questions which remain unanswered by these operating instructions, contact our technical support service or other technical personnel.

b) Installation site, connection

- Install and use the product where it is out of the reach of children.
- At the site of installation, the ambient temperature must not be around or below freezing point (<0 °C). This causes the water in the product to freeze; the higher volume of ice destroys the product. Store the product in a dry place above freezing point during winter.
- If you use an extension cable or if it is necessary to lay cables to the product, make sure that the cable cross section is not smaller than that of the product (see label on the power cord).
Use only extension cables with protected contacts designed for outdoor applications.
- Protect the power cord from heat, oil/gasoline and sharp edges; do not step on the power cord, do not drive over it (e.g. with a wheelbarrow, bicycle, car).
- Never bend the power cord and do not place objects on it.
- Ensure that the mains socket is located in an area protected against flooding; otherwise there is a danger of an electric shock!



c) Operation

- Check the product for damages before each use, e.g. the housing and the power cord/plug.

If you find any damage, you must not use the product. Repair of a damaged power cord is not permitted! There is danger to life through an electric shock!

If the product is already connected to the mains, switch off the mains at the respective socket (e.g. by turning off the circuit breaker). Furthermore, turn off the residual current device in order to disconnect all poles of the mains socket from the mains voltage.

Following this, you may remove the power plug of the product from the mains socket. The product must no longer be used after that; take it to a specialist workshop.

Repairs should be carried out by a specialist workshop!

- If you have reason to assume that safe use is no longer possible, discontinue use of the product and remove the power plug from the mains socket to secure it against unintentional operation. It must be assumed that safe operation is no longer possible if:
 - the pump or the power cord show visible damages,
 - the product does not operate any longer,
 - the product was transported or stored under unfavourable conditions,
 - it was exposed to heavy loads during transport.
- Always disconnect the product from the mains socket when not in use, and before repairs, maintenance or cleaning.
- Never remove the mains plug from the mains socket by pulling on the power cord. Always pull the plug from the mains socket by only gripping the area provided on the side.
- Never touch the plug when your hands are damp or wet. Danger of a life-threatening electric shock!
- Do not hold onto the product by the power cord, e.g. during transport. Use the handle.
- The water to be pumped should be as clean as possible. Impurities (e.g. sand, earth, leaves etc.) cause higher wear, thus reducing the life span of the product, and also the possibility of mechanical clogging of the drive impeller and blockage of the intake openings.

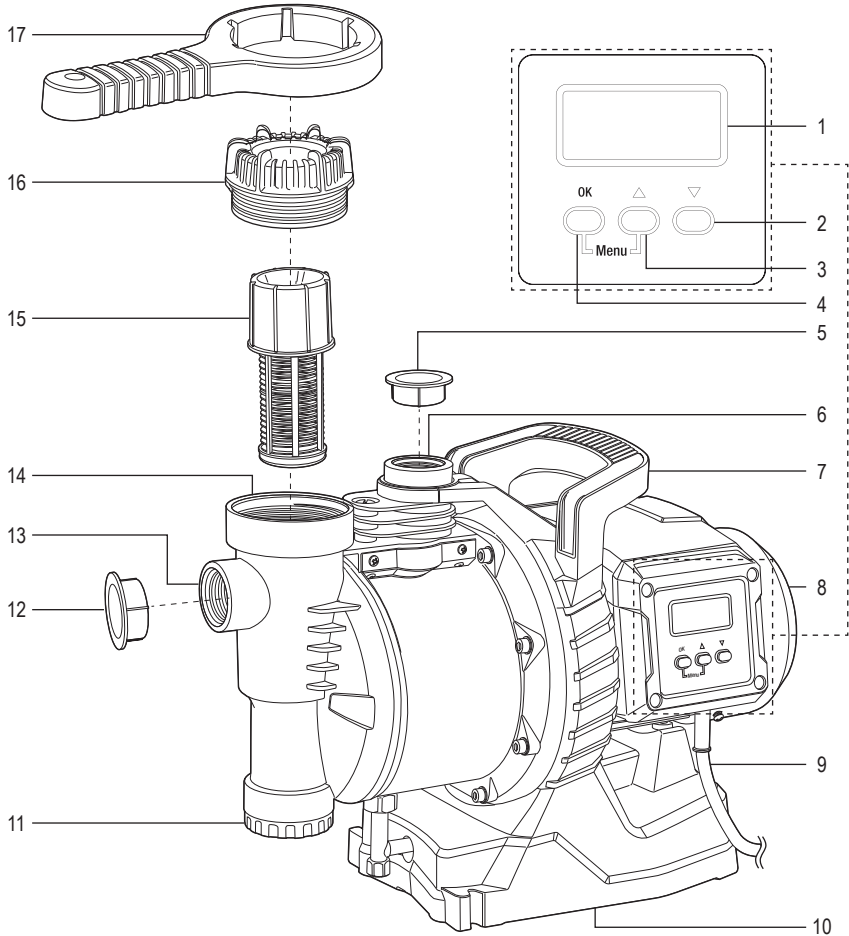
Therefore, regular functional control of the product is absolutely essential.

- The product is not suitable for the conveyance of drinking water.
- The product is not suitable for the operation of swimming pools.
- Consequential damages, caused by malfunction or fault of the product, should be prevented by relevant measures (e.g. by use of water level gauge, sensors, alarm devices).
- Before reaching into the water, disconnect the product from the mains socket.
- When the product is taken from a cold room to a warm room (e.g. during transport), condensation may be produced. As a result, the plug may pose the risk of a lethal electric shock!

Therefore, always let the product get to room temperature before you use it, or connect it to the mains voltage. This may take several hours.

- The product is only suitable for use in temperate, not tropical, climates.
- The product is splash-proof (protection type IPX4). Do not expose the product to direct water jets.

8. Operating elements



- | | | |
|--------------------------------|--------------------------------|------------------|
| 1 Display | 8 Motor cover | 15 Filter basket |
| 2 ▼ button | 9 Power cord with plug | 16 Screw cap |
| 3 ▲ button | 10 Base | 17 Tool |
| 4 OK button | 11 Water outlet opening | |
| 5 Pressure port protective cap | 12 Suction port protective cap | |
| 6 Pressure port | 13 Suction port | |
| 7 Handle | 14 Water filler opening | |

9. Preparation for operation

→ We recommend the use of a pre-filter and suction equipment consisting of a suction hose, a suction strainer and a non-return valve. This will prevent damage to the pump from stones and other solid foreign objects.

a) General information

- The water to be pumped must be clean and clear. Only fine suspended matter is admissible, which may occur in every normal garden pond. Coarser impurities (leaves, dirt particles, pebbles etc.) clog the suction port or block the pump.

b) Suction port

→ To reduce the initial suction time, you can fill the suction hose with clear water before connecting it to the product.

- Remove the suction port protective cap (12).
- Screw a suction hose onto the suction port (13). If necessary, seal the screw connection with sealing tape.
- The suction hose should feature a suction valve. If the suction valve cannot be used, a non-return valve should be installed.
- Lay the suction hose so that it inclines upwards from the water intake point towards the product. The suction hose should not lie higher than the product, otherwise air bubbles will form, which will make it difficult to pump the water.
- Make sure that the suction valve of the suction hose is deep enough in the water intake point (at least 10 cm below the water surface) so that the product does not run dry when the water level drops.
- Make sure that the suction port is completely sealed. Otherwise air is drawn in instead of water.

c) Pressure port

→ The pressure hose should be able to withstand the maximum discharge rate of the pump (see "Technical data").

- Remove the pressure port protective cap (5).
- Connect a pressure hose to the pressure port (6).
- Open existing locking mechanisms (e.g. spray nozzles, valves). This allows the air present in the suction line to escape.

d) Water filler opening

- Use the tool (17) to remove the screw cap (16).
- Fill the product with water through the water filler opening (14). This accelerates the suction process.
- After you have filled the product with water, use the tool to close the water filler opening airtight with the screw cap.

10. Operation

a) Switching on

- Place the product on a flat, firm surface. The product may only be operated in a horizontal position.



Never place the product in or under water, there is a risk of death due to an electric shock! Never place the product in a flood-prone area.

- Connect the power plug (9) of the product to a mains socket. "Power on" is shown on the display (1).
- The product starts to pump water. While the product is running, "Suction in progress" is shown on the display. Then the display will show the values for "Flow" and "Pressure".

→ If no water is pumped, it can be indicative of air in the pump. Wait for a few seconds or remove the power plug briefly and plug it back in; rock the product gently back and forth to remove air from the pump.

b) Settings (pressure)

→ Settings are optional. You do not need to make any settings to operate the product.

- Enter settings: Press and hold ▲ button (3) and OK button (4) simultaneously for 3 seconds. Press ▼ button (2) or ▲ button to select the options. Press OK button to confirm.
- Option "Turn on pressure": Press ▼ button to reduce the pressure. Press ▲ button to increase the pressure.
- Return to settings: Press and hold ▲ button and OK button simultaneously for 3 seconds.
- After finishing the settings, press ▼ button or ▲ button to select "Exit". Press OK button to confirm.

c) Settings (timer)

→ Settings are optional. You do not need to make any settings to operate the product.

- Enter settings: Press and hold ▲ button (3) and OK button (4) simultaneously for 3 seconds. Press ▼ button (2) or ▲ button to select the options. Press OK button to confirm.
- Option "Time set": Press ▼ button or ▲ button to select "The day" or "Every day". Press OK button to confirm.
- Option "The day": After selecting this option, "Time now" is shown on the display. Press ▼ button or ▲ button to set the time. Press OK button to confirm.
- Option "Every day": After selecting this option, "Time on" / "Time off" is shown on the display. Press ▼ button or ▲ button to set the on/off time of the product. Press OK button to confirm.
- Return to settings: Press and hold ▲ button and OK button simultaneously for 3 seconds.
- After finishing the settings, press ▼ button or ▲ button to select "Exit". Press OK button to confirm.

d) Switching off

- Press OK button during operation. "Pump off" is shown on the display.
- Press OK button again to switch off the product.
- Disconnect the power plug from the mains socket.

11. Removal from service

Should the product be taken out of service (e.g. for cleaning, maintenance or storage for winter), then proceed as follows:

- Pull the power plug from the mains socket.



Never lift or carry the product using the power cord! Otherwise the power cord may get damaged. Risk of an electric shock!

- Disconnect the hoses from the product and dry them.
- Let the remaining water drain out of the product through the water outlet opening (11).
- Dry up the product. If required, clean the housing.
- During winter, keep the product in a dry space protected against frost, ideally in the original packaging.

12. Troubleshooting

Fault	Cause	Solution
Product does not work, display is empty.	No power.	Check the power supply.
		Disconnect plug from mains socket. Wait 10 seconds and connect to mains socket again.
Pump draws in too little water or no water at all.	Contaminated water.	Clean pre-filter.
	Suction hose/pre-filter clogged.	Rinse suction hose with water, clean pre-filter.
	Filter basket clogged.	Rinse and clean the filter basket.
	Suction hose damaged.	Replace suction hose.
	Suction hose material too soft/thin.	Use harder/thicker suction hose.
	Air inside the pump.	Fill the product with water through the water filler opening.
	Suction hose not deep enough in the water.	Suction valve must be at least 10 cm below the water surface.
Suction port not sealed.	Seal suction port with sealing tape.	
Pump only runs for a short time.	Product switches off automatically due to overheating.	Before switching on again: Clear blockages and ensure sufficient cooling.
	Water temperature >35 °C.	Water temperature must be below 35 °C.
	Motor damaged.	Product must be repaired by a specialist.

Fault	Cause	Solution
"Standby" is shown on the display.	Pressure value in pressure hose is higher than the start-up pressure of the product.	Open the outlet valve of the pressure hose in order to reduce the pressure value. If the pressure value is lower than the start-up pressure, the product continues pumping automatically.
"Standby" is shown continuously on the display.	Installation height of the outlet valve is too high for the start-up pressure.	Increase the "Turn on pressure" in the settings.
"Power on" is shown on the display.	Product remains in standby mode, after the programmed time has expired.	Press OK button twice to restart the product.
"No water inlet" is shown on the display.	If no water is pumped for 30 seconds, operation is automatically interrupted in order to protect the product.	Check the suction hose for leakage. Open the outlet valve of the pressure hose. Fill the suction hose and the water filler opening with water. Press OK button twice to restart the product.
"Leakage warning" is shown on the display.	The product tries to start several times, but operation is automatically interrupted again and again to protect the product.	Check the pressure hose and its connection for leakage.
	The product tries to start several times. Foreign objects are blocking the non-return valve of the suction hose or the non-return valve is damaged and causing a leak.	Check the non-return valve and replace it, if necessary.
Motor starts, but it does not rotate.	The mechanical seal is locked. This can happen, if the product has not been used for a long time.	Switch off product and disconnect plug from mains socket. Insert a slotted screwdriver through the round centre hole in the motor cover (8) on the motor shaft and rotate it approx. 5 times in clockwise direction.

13. Care and cleaning

- Before cleaning, disconnect the product from the mains; remove the power plug all the way out of the mains socket.
- If the product has not been operated for a long period of time, make sure that the drive impeller is running properly. To do this, switch the product on briefly and then off again immediately
- If the pump is blocked, connect a water hose to the pressure port and remove the cap at the suction port. Turn on the faucet and switch on the product several times for about 2 seconds. This will clear blockages in most cases.



Do not use any aggressive cleaning agents, rubbing alcohol or other chemical solutions as they can cause damage to the housing and malfunctioning.

- Use a soft clean cloth to clean the outer surface of the product. If necessary, you can use a damp cloth and a mild cleaning agent.



Never open the motor housing. Danger to life!

14. Disposal



Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in the household waste. At the end of its service life, dispose of the product in accordance with applicable regulatory guidelines.



You thus fulfill your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

15. Technical data

Operating voltage	230 V/AC, 50 Hz
Rated power	1100 W
Protection class	I
Protection type.....	IPX4
Discharge head	max. 45 m
Suction height.....	max. 8 m
Maximum water flow.....	4600 l/h
Pump pressure	max. 4.5 bar
Hose connection Ø	G1 (30.3 mm / 1")
Power cord length.....	1 m
Power cord type.....	H07RN-F 3G 1.0 mm ²
Water temperature.....	max. +35 °C
Operating conditions.....	0 to +40 °C, 0 to 85 % RH
Storage conditions.....	0 to +40 °C, 0 to 85 % RH
Dimensions (L x W x H).....	440 x 220 x 320 mm
Weight	10.5 kg

	Page
1. Introduction	28
2. Explication des symboles	28
3. Utilisation prévue	29
4. Contenu d'emballage.....	29
5. Caractéristiques et fonctions	29
6. Consignes de sécurité importantes	30
7. Consignes générales de sécurité	30
a) Généralités	30
b) Positionnement et raccordement.....	31
c) Mise en service.....	31
8. Éléments de fonctionnement	33
9. Avant la mise en service.....	34
a) Généralités	34
b) Raccord d'aspiration.....	34
c) Raccord de compression.....	34
d) Ouverture de remplissage du réservoir	35
10. Mise en service.....	35
a) Mise en marche	35
b) Réglages (pression)	35
c) Réglages (minuterie).....	36
d) Arrêt.....	36
11. Mise hors service.....	36
12. Dépannage	37
13. Entretien et nettoyage.....	38
14. Élimination des déchets.....	39
15. Données techniques	39

1. Introduction

Chers clients,

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit.

Ce produit est conforme aux exigences des normes européennes et nationales en vigueur.

Afin de maintenir l'appareil en bon état et d'en assurer un fonctionnement sans danger, l'utilisateur doit impérativement respecter ce mode d'emploi !



Ce mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il contient des consignes importantes pour la mise en service et la manipulation du produit. Tenez compte de ces remarques, même en cas de cession de ce produit à un tiers. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter à tout moment !

Pour toute question technique, veuillez vous adresser à :

France (email): technique@conrad-france.fr

Suisse: www.conrad.ch
www.biz-conrad.ch

2. Explication des symboles



Le symbole de l'éclair dans un triangle indique un risque pour votre santé, par ex. suite à un choc électrique.



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle attire l'attention sur les consignes importantes du mode d'emploi à respecter impérativement.



Le symbole de la flèche précède les conseils et remarques spécifiques à l'utilisation.

IPX4 Protection contre les projections d'eau de tous les côtés



Le produit est conforme aux directives européennes en vigueur.

3. Utilisation prévue

Le produit sert à l'arrosage des jardins, à faire fonctionner des arroseurs sur les pelouses et à aspirer l'eau des bassins, réservoirs d'eau de pluie, etc.

Le produit convient pour une utilisation privée (par ex. dans un jardin d'agrément). Le produit n'est pas conçu pour des systèmes d'arrosage ou d'irrigation dans les zones commerciales, industrielles ou ouvertes au public (par ex. espaces verts).

Utilisez ce produit uniquement avec de l'eau claire. Ne pompez jamais d'autres liquides (par ex. eau de mer, essence, fuel ou aliments). La température de l'eau à pomper ne doit pas être supérieure à +35 °C.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute transformation et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à des fins autres que celles décrites précédemment, vous risquez de l'endommager. En plus, une utilisation incorrecte peut générer des risques comme par ex. un court-circuit, un incendie, une électrocution, etc. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne donnez le produit à un tiers qu'accompagné de son mode d'emploi.

Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

4. Contenu d'emballage

- Pompe de jardin
- Outil
- Mode d'emploi

Mode d'emploi actualisé

Téléchargez les modes d'emploi actualisés via le lien www.conrad.com/downloads ou scannez le Code QR illustré. Suivez les instructions disponibles sur le site Internet.



5. Caractéristiques et fonctions

- Écran LCD
- Protégé contre les projections d'eau (indice de protection IPX4)
- Filtre à eau intégré sur la tête de la pompe

6. Consignes de sécurité importantes



• Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et ont compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

• Si le câble électrique de cet appareil est endommagé, celui-ci doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente, soit par un personnel qualifié afin d'éviter tout danger.

• La pompe doit être alimentée avec un courant de fuite mesuré ne dépassant pas 30 mA via un dispositif différentiel résiduel (DDR).

En Autriche, le produit ne peut être monté et fonctionné que si, en plus du disjoncteur détecteur de fuites à la terre (disjoncteur différentiel, courant de fuite ≤ 30 mA), un transformateur d'isolation de sécurité approprié testé par ÖVE est installé.

• La pompe ne doit pas être utilisée lorsque des personnes se trouvent dans l'eau.

7. Consignes générales de sécurité



Lisez attentivement le mode d'emploi dans son intégralité, en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage corporel ou matériel résultant du non-respect des consignes de sécurité et des instructions d'utilisation de ce mode d'emploi. En outre, la garantie est annulée dans de tels cas.

a) Généralités

- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-la hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait constituer un jouet très dangereux pour les enfants.



- Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de secousses intenses, de gaz, de vapeurs et de solvants inflammables.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Manipulez le produit avec précaution. Les chocs, les coups et les chutes, même d'une faible hauteur, suffisent pour endommager l'appareil.
- Il est fabriqué selon la classe de protection I. La source de tension doit être uniquement une prise de courant à contact de protection réglementaire raccordée au réseau électrique public (tension de fonctionnement 230 V/AC, 50 Hz).
- En cas de doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil, adressez-vous à un technicien spécialisé.
- Toute opération d'entretien, de réglage ou de réparation doit être effectuée par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- Si vous avez encore des questions auxquelles ce mode d'emploi n'a pas su répondre, nous vous prions de vous adresser à notre service technique ou à un expert.

b) Positionnement et raccordement

- Montez ou faites fonctionner le produit de manière à ce qu'il soit hors de la portée des enfants.
- Aucune température ambiante autour du seuil de gel ou sous le seuil de gel. (≤ 0 °C) n'est autorisée sur le lieu d'utilisation. L'eau dans le produit gèlera au cours de l'utilisation ; le volume plus élevé de glace détruira le produit. Conservez le produit au sec et à l'abri du gel en hiver.
- Si vous utilisez une rallonge ou s'il est nécessaire de poser des câbles jusqu'au produit, ceux-ci ne doivent pas avoir une section transversale inférieure à celle du produit (voir l'inscription sur le câble).
Utilisez uniquement des rallonges dotées d'un contact de protection pour l'usage extérieur.
- Protégez le cordon d'alimentation de la chaleur, de l'huile/essence et des arêtes vives. Ne marchez pas et ne roulez pas dessus (par ex. avec la brouette, le vélo, la voiture).
- Ne pliez pas le cordon d'alimentation et ne posez rien dessus.
- Veillez à ce que la prise de courant soit dans une zone protégée contre les inondations, sinon il y a un risque d'électrocution !

c) Mise en service

- Avant chaque mise en service, vérifiez que le produit n'est pas endommagé, par ex. boîtier et cordon d'alimentation/fiche de secteur.

En cas de dommages, ne mettez pas le produit en marche ! Ne réparez pas le cordon d'alimentation endommagé ! Dans le cas contraire, vous courez un danger de mort par électrocution !

Si le produit est déjà raccordé à la tension de réseau, coupez alors l'alimentation de la prise de courant associée (par ex. enlever le fusible à percuter). Coupez également le disjoncteur différentiel correspondant, pour que la prise électrique soit totalement coupée de la tension du secteur.

Débranchez alors la fiche d'alimentation du produit de la prise de courant. N'utilisez plus le produit par la suite et confiez-le à un atelier spécialisé.

L'entretien et/ou la réparation ne doivent être effectués que par un spécialiste.

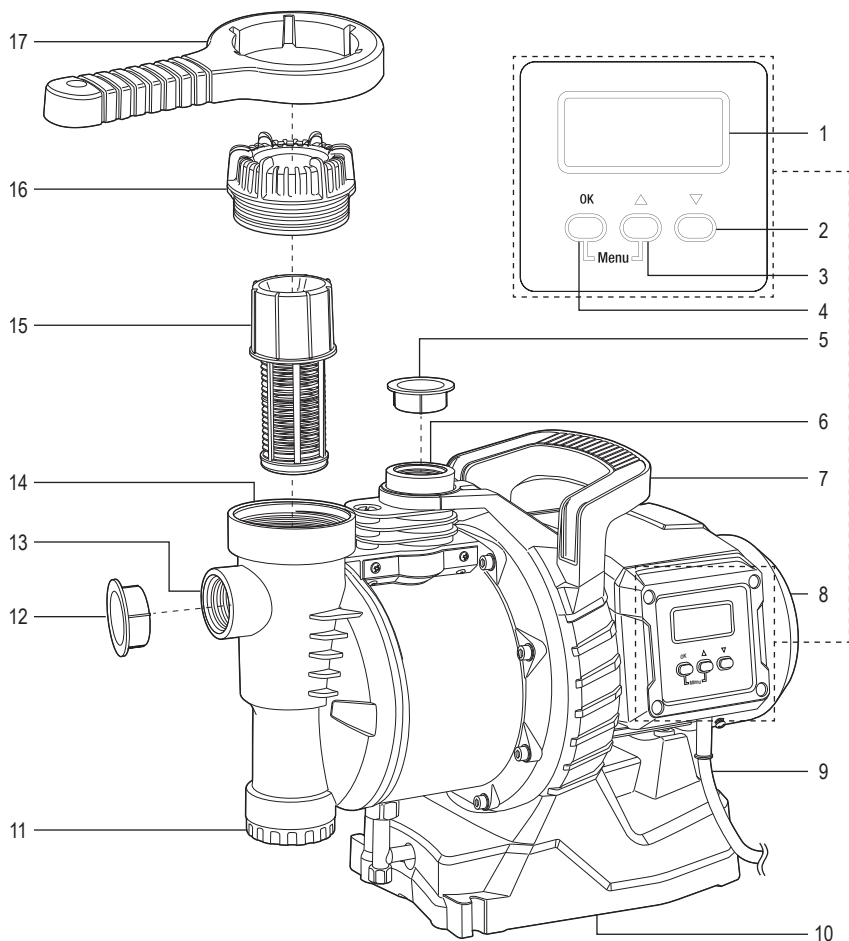


- Si une utilisation sans danger s'avère désormais impossible, le produit doit être mis hors service et protégé contre toute utilisation involontaire. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant. Une utilisation sans danger n'est plus possible si :
 - la pompe ou le cordon d'alimentation sont visiblement endommagés,
 - le produit ne fonctionne plus,
 - l'appareil a été transporté ou stocké dans des conditions défavorables,
 - l'appareil a subi des conditions de transport difficiles.
- Débranchez toujours la fiche d'alimentation de la prise de courant lorsque vous n'utilisez pas le produit, avant d'effectuer un dépannage, un nettoyage ou un entretien.
- Ne débranchez jamais la fiche de secteur de la prise de courant en tirant sur le câble ! Enlevez toujours la fiche de secteur de la prise de réseau en tenant les prises de préhension positionnées latéralement sur la fiche.
- Ne jamais toucher la fiche d'alimentation avec des mains humides ou mouillées, danger de mort par choc électrique !
- Ne tenez pas le produit par le câble, par ex. lors du transport. Utilisez la poignée.
- L'eau à pomper doit être aussi propre que possible. Les impuretés (par ex. sable, terre, feuilles, etc.) entraînent non seulement une usure accrue et donc une durée de vie réduite du produit, mais il existe également la possibilité de blocage mécanique des ailettes et de l'orifice d'aspiration.

Une vérification régulière du fonctionnement du produit est donc essentielle.
- Le produit n'est pas conçu pour véhiculer l'eau potable.
- Le produit n'est pas adapté à l'exploitation de piscines.
- Des dommages qui résulteraient d'un dysfonctionnement ou d'une interférence du produit doivent être absolument évités par la prise de mesures appropriées (par ex. détecteur de niveau d'eau, sondes, appareil d'alarmes).
- Avant d'entrer dans l'eau, débranchez le produit de la prise de courant.
- Si le produit est transporté d'un endroit froid vers une pièce chaude (par ex. durant le transport), de la condensation peut se former. Vous courrez également un risque d'électrocution mortelle en raison de la fiche d'alimentation !

Laissez le produit atteindre d'abord la température ambiante avant de l'utiliser ou de le connecter à la tension du réseau. Selon les cas, cela peut prendre plusieurs heures.
- Ce produit est exclusivement conçu pour être utilisé dans les régions à climat tempéré, pas dans les régions à climat tropical.
- Le produit est étanche aux projections d'eau (indice de protection IPX4). N'exposez pas le produit à un jet d'eau direct.

8. Éléments de fonctionnement



- | | | |
|--|---|--|
| 1 Écran | 8 Couverture du moteur | 14 Ouverture de remplissage du réservoir |
| 2 Touche ▼ | 9 Cordon d'alimentation avec fiche secteur | 15 Crépine |
| 3 Touche ▲ | 10 Socle | 16 Embout dévissable |
| 4 Touche OK | 11 Orifice de sortie d'eau | 17 Outil |
| 5 Capuchon de protection du raccord de compression | 12 Capuchon de protection du raccord d'aspiration | |
| 6 Raccord de compression | 13 Raccord d'aspiration | |
| 7 Poignée | | |

9. Avant la mise en service

—> Nous recommandons l'utilisation d'un préfiltre et d'un équipement d'aspiration comprenant un tuyau d'aspiration, une crépine d'aspiration et un clapet de non retour. Cela empêche la pompe d'être endommagée par des graviers et d'autres corps étrangers solides.

a) Généralités

- L'eau à aspirer doit être propre et claire. Seules les petites particules, comme celles produites dans un bassin de jardin normal, sont autorisées à passer dans la pompe. Les grosses impuretés (feuilles, particules de saletés, cailloux, etc.) peuvent également boucher les orifices d'aspiration ou bloquer la pompe.

b) Raccord d'aspiration

—> Pour réduire la durée d'aspiration, vous pouvez remplir le tuyau d'aspiration d'eau claire avant de le raccorder au produit.

- Retirez le capuchon de protection du raccord d'aspiration (12).
- Vissez un tuyau d'aspiration sur le raccord d'aspiration (13). Si nécessaire, réalisez l'étanchéité du raccord vissé en utilisant du ruban d'étanchéité.
- Le tuyau d'aspiration doit avoir une soupape d'aspiration. Si la soupape d'aspiration ne peut pas être utilisée, un clapet de non retour doit être installé.
- Posez le tuyau d'aspiration de façon à ce qu'il monte du point d'extraction d'eau vers le produit. Le tuyau d'aspiration ne doit pas être plus haut que le produit, sinon des bulles d'air se formeront, ce qui rendra difficile l'aspiration de l'eau.
- Assurez-vous que la soupape d'aspiration du tuyau d'aspiration est installée bien profondément dans le point d'extraction d'eau (au moins 10 cm sous la surface de l'eau) pour que le produit ne sèche pas lorsque le niveau d'eau baisse.
- Assurez-vous que le raccord d'aspiration soit complètement étanche. Sinon, de l'air est aspiré au lieu d'eau.

c) Raccord de compression

—> Le tuyau d'air comprimé doit pouvoir supporter le débit maximum de la pompe (voir « Données techniques »).

- Retirez le capuchon de protection du raccord de compression (5).
- Raccordez un tuyau d'air comprimé au raccord de compression (6).
- Ouvrez les mécanismes de verrouillage existants (par ex. buses de pulvérisation, vannes). Cela permettra à l'air présent dans la conduite d'aspiration de s'échapper.

d) Ouverture de remplissage du réservoir

- Utilisez l'outil (17), pour enlever l'embout dévissable (16).
- Remplissez le produit d'eau par les ouvertures de remplissage du réservoir (14). Cela accélérera le processus d'aspiration.
- Après avoir rempli le produit avec de l'eau, utilisez l'outil pour fermer hermétiquement l'ouverture de remplissage du réservoir grâce à l'embout dévissable.

10. Mise en service

a) Mise en marche

- Placez le produit sur une surface plane et stable. Le produit ne doit être utilisé qu'en position horizontale.



Ne placez jamais le produit dans ou sous l'eau. Ne positionnez jamais le produit dans une zone exposée au risque d'inondation. Dans le cas contraire, vous courez un danger de mort par électrocution !

- Branchez la fiche de secteur (9) du produit sur une prise de courant. « Power on » (mise en marche) apparaît à l'écran (1).
 - Le produit commence à pomper l'eau. Lorsque le produit est en marche, « Suction in progress » (aspiration en cours) apparaît à l'écran. Les valeurs « Flow » (débit) et « Pressure » (pression) sont ensuite affichées à l'écran.
- Si l'eau n'est pas pompée, la pompe contient encore probablement de l'air. Attendez quelques secondes ou débranchez brièvement la fiche d'alimentation, puis rebranchez-la ; remuez doucement le produit dans un mouvement de va-et-vient pour faire sortir l'air de la pompe.

b) Réglages (pression)

- Les réglages sont optionnels. Vous n'avez pas besoin d'effectuer de réglages pour faire fonctionner le produit.
- Accéder aux réglages : Maintenez les touches ▲ (3) et **OK** (4) enfoncées ensemble pendant 3 secondes. Pour sélectionner les options, appuyez sur la touche ▼ (2) ou la touche ▲ . Pour valider, appuyez sur la touche **OK**.
 - Option « Turn on pressure » (pression d'enclenchement) : Pour réduire la pression, appuyez sur la touche ▼ . Pour augmenter la pression, appuyez sur la touche ▲ .
 - Revenir aux réglages : Maintenez les touches ▲ et **OK** enfoncées ensemble pendant 3 secondes.
 - Après avoir terminé tous les réglages, appuyez sur la touche ▼ ou la touche ▲ afin de sélectionner « Exit » (quitter). Pour valider, appuyez sur la touche **OK**.

c) Réglages (minuterie)

→ Les réglages sont optionnels. Vous n'avez pas besoin d'effectuer de réglages pour faire fonctionner le produit.

- Accéder aux réglages : Maintenez les touches ▲ (3) et OK (4) enfoncées ensemble pendant 3 secondes. Pour sélectionner les options, appuyez sur la touche ▼ (2) ou la touche ▲. Pour valider, appuyez sur la touche OK.
- Option « Time set » (régler l'heure) : Appuyez sur la touche ▼ ou la touche ▲ pour sélectionner « The day » (le jour) ou « Every day » (tous les jours). Pour valider, appuyez sur la touche OK.
- Option « The day » (le jour) : Après avoir sélectionné cette option, « Time Now » (heure actuelle) apparaît à l'écran. Appuyez sur la touche ▼ ou la touche ▲ pour régler l'heure. Pour valider, appuyez sur la touche OK.
- Option « Every day » (tous les jours) : Après avoir sélectionné cette option, « Time on » (heure de mise en marche)/« Time off » (heure d'arrêt) apparaît à l'écran. Pour régler l'heure de mise en marche/d'arrêt du produit, appuyez sur la touche ▼ ou la touche ▲. Pour valider, appuyez sur la touche OK.
- Revenir aux réglages : Maintenez les touches ▲ et OK enfoncées ensemble pendant 3 secondes.
- Après avoir terminé tous les réglages, appuyez sur la touche ▼ ou la touche ▲ afin de sélectionner « Exit » (quitter). Pour valider, appuyez sur la touche OK.

d) Arrêt

- Pendant le fonctionnement, appuyez sur la touche OK. « Pump off » (pompe à l'arrêt) apparaît à l'écran.
- Pour éteindre le produit, réappuyez sur la touche OK.
- Débranchez la fiche de secteur de la prise de courant.

11. Mise hors service

Si vous souhaitez arrêter le fonctionnement du produit (par ex. pour le nettoyage, l'entretien ou le rangement en hiver), procédez comme suit :

- Débranchez complètement la fiche d'alimentation de la prise de courant.



Ne soulevez jamais ou ne portez jamais le produit par le cordon d'alimentation ! Sinon, le cordon d'alimentation peut être endommagé. Il existe un risque d'électrocution.

- Débranchez les tuyaux du produit et laissez-les sécher.
- Laissez l'eau résiduelle s'écouler du produit par l'orifice de sortie d'eau (11).
- Séchez bien le produit. Nettoyez le boîtier si nécessaire.
- Rangez le produit durant l'hiver dans une pièce sèche et à l'abri du gel, idéalement dans son emballage d'origine.

12. Dépannage

Problème	Cause	Solution
Le produit ne fonctionne pas, pas d'affichage à l'écran.	Pas d'électricité.	Vérifier l'alimentation électrique. Débrancher la fiche de la prise de courant. Attendre 10 secondes et rebrancher sur la prise de courant.
La pompe aspire trop peu ou pas assez d'eau.	Eau sale.	Nettoyer le préfiltre.
	Tuyau d'aspiration/préfiltre bouché.	Rincer le tuyau d'aspiration avec de l'eau, nettoyer le préfiltre.
	Crépine bouchée.	Rincer et nettoyer la crépine.
	Tuyau d'aspiration endommagé.	Remplacer le tuyau d'aspiration.
	Matériau du tuyau d'aspiration trop mou/mince.	Utiliser un tuyau d'aspiration plus dur/plus épais.
	Air dans la pompe.	Remplir le produit d'eau par l'ouverture de remplissage du réservoir.
	Tuyau d'aspiration pas assez enfoncé dans l'eau.	La soupape d'aspiration doit se trouver au moins 10 cm au-dessous de la surface de l'eau.
La pompe ne fonctionne que pendant une courte durée.	Raccord du tuyau d'aspiration non étanche.	Réaliser l'étanchéité du raccord du tuyau d'aspiration avec du ruban d'étanchéité.
	Le produit s'éteint automatiquement en raison d'une surchauffe.	Avant la remise en marche : Éliminer les blocages et assurer un refroidissement suffisant.
	Température de l'eau >35 °C.	La température de l'eau doit être inférieure à 35 °C.
« Standby » apparaît à l'écran.	Moteur endommagé.	Le produit doit être réparé par un technicien spécialisé.
	La valeur de pression dans le tuyau d'air comprimé est supérieure à la pression d'enclenchement du produit.	Ouvrir la soupape d'échappement du tuyau d'air comprimé afin de diminuer la valeur de pression. Le produit continue à pomper automatiquement, si la valeur de pression est inférieure à la pression d'enclenchement.
Le message « Standby » s'affiche en continu à l'écran.	Hauteur d'installation de la soupape d'échappement trop élevée pour la pression d'enclenchement.	Augmenter la valeur « Turn on pressure » (pression d'enclenchement) dans les réglages.
« Power on » (mise en marche) apparaît à l'écran.	Après l'expiration de la durée programmée, le produit reste en mode veille.	Pour redémarrer le produit, appuyez deux fois sur la touche OK .

Problème	Cause	Solution
« No water inlet » (pas d'arrivée d'eau) apparaît à l'écran.	Si de l'eau n'est pas pompée pendant 30 secondes, le fonctionnement est automatiquement interrompu afin de protéger le produit.	Vérifier que le tuyau d'aspiration ne fuit pas. Ouvrir la soupape d'échappement du tuyau d'air comprimé. Remplir le tuyau d'aspiration et l'ouverture de remplissage du réservoir avec de l'eau. Pour redémarrer le produit, appuyez deux fois sur la touche OK .
« Leakage warning » (avertissement de fuite) s'affiche à l'écran.	Le produit tente de démarrer plusieurs fois, mais son fonctionnement est automatiquement interrompu afin de protéger le produit.	Vérifier que le tuyau d'air comprimé et son raccord ne présentent pas de fuites.
	Le produit tente de démarrer plusieurs fois. Des corps étrangers bloquent le clapet de non retour du tuyau d'aspiration ou le clapet de non retour est endommagé et provoque une fuite.	Vérifier le clapet de non retour et si nécessaire, le remplacer.
Le moteur démarre, mais il ne tourne pas	Le joint mécanique est verrouillé. Cela peut arriver si le produit n'a pas été utilisé sur une longue période.	Éteignez le produit et débranchez la fiche de secteur de la prise de courant. Insérez un tournevis à tête fendue dans le trou central du couvercle du moteur (8) sur l'arbre du moteur et faites-le tourner d'env. 5 fois dans le sens des aiguilles d'une montre.

13. Entretien et nettoyage

- Avant tout nettoyage, coupez le produit de la tension de réseau et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Si le produit n'a pas été utilisé pendant une longue période, assurez-vous que l'entraînement des ailettes fonctionne correctement. Pour ce faire, allumez brièvement le produit, puis éteignez-le immédiatement.
- Si la pompe est bouchée, branchez un tuyau d'eau sur le raccord de compression et retirez le capuchon du raccord d'aspiration. Ouvrez le robinet et allumez le produit plusieurs fois pendant env. 2 secondes. Cela permet d'éliminer la plupart des blocages.



N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage agressifs, à base d'alcool ou toute autre solution chimique, car ceux-ci pourraient endommager le boîtier et provoquer des dysfonctionnements.

- Pour le nettoyage des côtés extérieurs du produit, un simple chiffon doux et propre suffit. Si nécessaire, vous pouvez nettoyer l'extérieur avec un chiffon humide et un produit de nettoyage doux.



N'ouvrez jamais le carter du moteur. Danger de mort !

14. Élimination des déchets



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur.

Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

15. Données techniques

Tension de fonctionnement.....	230 V/CA, 50 Hz
Puissance nominale	1100 W
Classe de protection.....	I
Indice de protection	IPX4
Hauteur de refoulement.....	45 m max.
Hauteur d'aspiration	8 m max.
Débit d'eau maximal.....	4600 l/h
Pression de pompage.....	4,5 bars maxi
Ø du raccord de tuyau.....	G1 (30,3 mm/1")
Longueur de câble.....	1 m
Type de câble	H07RN-F 3G 1,0 mm ²
Température de l'eau	max. +35 °
Conditions de fonctionnement.....	de 0 à +40 °C, 0 à 85 % HR
Conditions de stockage	de 0 à +40 °C, 0 à 85 % HR
Dimensions (L x l x H).....	440 x 220 x 320 mm
Poids.....	10,5 kg

	Pagina
1. Inleiding	41
2. Verklaring van de symbolen.....	41
3. Beoogd gebruik.....	42
4. Leveringsomvang	42
5. Eigenschappen en functies.....	42
6. Belangrijke veiligheidsinstructies	43
7. Algemene veiligheidsinstructies.....	43
a) Algemeen	43
b) Opstelplaats, aansluiting	44
c) Gebruik	44
8. Bedieningselementen	46
9. Voorbereidingen voor het in gebruik nemen	47
a) Algemeen	47
b) Aanzuigaansluiting	47
c) Persdrukaansluiting.....	47
d) Watervulopening.....	48
10. Ingebruikname	48
a) Inschakelen	48
b) Instellingen (druk).....	48
c) Instellingen (tijdschakelklok).....	49
d) Uitschakelen.....	49
11. Buitengebruikstelling.....	49
12. Problemen oplossen	50
13. Onderhoud en schoonmaken	51
14. Verwijdering	52
15. Technische gegevens	52

1. Inleiding

Geachte klant,

hartelijk dank voor de aankoop van dit product.

Het product voldoet aan alle wettelijke, nationale en Europese normen.

Om dit zo te houden en een veilig gebruik te garanderen, dient u als gebruiker de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing op te volgen!



Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product. Er staan belangrijke aanwijzingen in over de ingebruikname en het gebruik. Houd hier rekening mee als u dit product doorgeeft aan derden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing daarom voor later gebruik!

Bij technische vragen kunt u zich wenden tot onze helpdesk.

Voor meer informatie kunt u kijken op www.conrad.nl of www.conrad.be

2. Verklaring van de symbolen



Het symbool met een bliksemschicht in een driehoek wordt gebruikt als er gevaar voor uw gezondheid bestaat bijv. door elektrische schokken.



Het symbool met een uitroepteken in een driehoek duidt op belangrijke aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing die bestlist opgevolgd moeten worden.



U ziet het pijl-symbool waar bijzondere tips en aanwijzingen over de bediening worden gegeven.

IPX4

Bescherming tegen spatwater van alle kanten



Het product voldoet aan de geldende nationale en Europese richtlijnen.

3. Beoogd gebruik

Het product dient voor het besproeien van tuinen, voor de werking van gazon sproeiers en voor het verwijderen van water uit vijvers, regentonnen, enz.

Het product is bestemd voor privégebruik (bijv. in een hobbytuin). Het product is niet bestemd voor bewatering of voor bewateringssystemen van bedrijven, fabrieken of openbare ruimten (bijvoorbeeld plantsoenen).

Gebruik dit product uitsluitend met schoon water. Verpomp nooit andere vloeistoffen (bijvoorbeeld zout water, benzine, stookolie of levensmiddelen). De temperatuur van het water mag niet hoger zijn dan +35 °C.

In verband met veiligheid en normering zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product toegestaan. Als het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan de hiervoor beschreven doeleinden, kan het product beschadigd raken. Bovendien kan oneigenlijk gebruik gevaren zoals kortsluiting, brand, elektrische schokken en dergelijke met zich brengen. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze goed. Geef het product alleen samen met de gebruiksaanwijzing door aan derden.

Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

4. Leveringsomvang

- Tuinpomp
- Gereedschap
- Gebruiksaanwijzing

Actuele gebruiksaanwijzingen

Download de meest recente gebruiksaanwijzing via de link www.conrad.com/downloads of scan de afgebeelde QR-code. Volg de instructies op de website.



5. Eigenschappen en functies

- LCD-beeldscherm
- Spatwaterdicht (beschermingsklasse IPX4)
- Ingebouwd waterfilter op de pompkop

6. Belangrijke veiligheidsinstructies



- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan kennis en ervaring, wanneer zij onder toezicht staan of wanneer zij zijn onderwezen over het gebruik van het apparaat en zij de hieraan verbonden gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Als het netsnoer van het apparaat wordt beschadigd, moet het door de fabrikant of de klantenservice of een andere gelijkwaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaren te vermijden.
- De pomp moet beveiligd worden met een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale foutstroom van niet meer dan 30 mA.

In Oostenrijk mag het product alleen worden gemonteerd en gebruikt in zwembaden en tuinvijvers, als er naast de aardlekschakelaar (FI-stroomonderbreker, lekstroom ≤ 30 mA) ook nog een geschikte, ÖVE-gekeurde scheidingstransformator voor de veiligheid wordt voorgeschakeld.

- De pomp mag niet worden gebruikt als er zich personen in het water bevinden.

7. Algemene veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Als u de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet opvolgt, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor het daardoor ontstane persoonlijke letsel of schade aan voorwerpen. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de aansprakelijkheid/garantie.

a) Algemeen

- Het product is geen speelgoed. Houd het uit de buurt van kinderen en huisdieren.



- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit kan gevaarlijk materiaal worden voor spelende kinderen.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, sterke trillingen, brandbare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Stel het product niet bloot aan welke mechanische belasting dan ook.
- Behandel het product met zorg. Schokken, stoten of zelfs vallen vanaf een geringe hoogte kunnen het product beschadigen.
- Het product is gefabriceerd conform veiligheidsklasse I. Als spanningsbron mag enkel een reglementair, geaard stopcontact van het openbare elektriciteitsnet worden gebruikt (bedrijfsspanning 230 V/AC, 50 Hz).
- Raadpleeg een vakman wanneer u twijfelt over het juiste gebruik, de veiligheid of het aansluiten van het product.
- Laat onderhoud, aanpassingen en reparaties alleen uitvoeren door een specialist of in een servicecentrum.
- Als u nog vragen hebt die niet door deze gebruiksaanwijzing zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische dienst of andere specialisten.

b) Opstelplaats, aansluiting

- Installeer en gebruik het product op een plaats buiten het bereik van kinderen.
- Op de plaats van gebruik mogen de omgevingstemperaturen niet rond dan wel onder het vriespunt (≤ 0 °C) liggen. In dat geval befrist het water in het product; het hogere volume van het ijs vernielt het product. Bewaar het product in de winter op een vorstvrije plaats.
- Als u een verlengsnoer gebruikt of als het leggen van kabels naar het product noodzakelijk is, mogen deze geen kleinere doorsnede hebben dan die van het product (zie de markering op de kabel).
Gebruik uitsluitend verlengsnoeren met randaarde die geschikt zijn voor buitenshuis.
- Bescherm het aansluitsnoer tegen hitte, olie/benzine en scherpe kanten. Trap niet op het aansluitsnoer en rijd er niet overheen (b.v. met een kruiwagen, fiets, auto).
- Knik het aansluitsnoer nooit en plaats er geen voorwerpen op.
- Let erop dat het stopcontact zich in een gebied bevindt dat is beveiligd tegen overstromen, anders bestaat het gevaar voor elektrische schokken!

c) Gebruik

- Controleer het product voor elke ingebruikname op beschadigingen, bijv. behuizing en netkabel/netstekker.

Als u beschadigingen vaststelt, mag u het product niet meer gebruiken. Repareer een beschadigde netkabel niet! Er bestaat levensgevaar door een elektrische schok!

Als het product al is verbonden met de netspanning, schakel dan het desbetreffende stopcontact spanningsloos (schakel bijvoorbeeld de zekeringautomaat uit). Schakel bovendien de bijhorende FI-stroomonderbreker uit, zodat alle polen van het stopcontact van de netspanning zijn losgekoppeld.

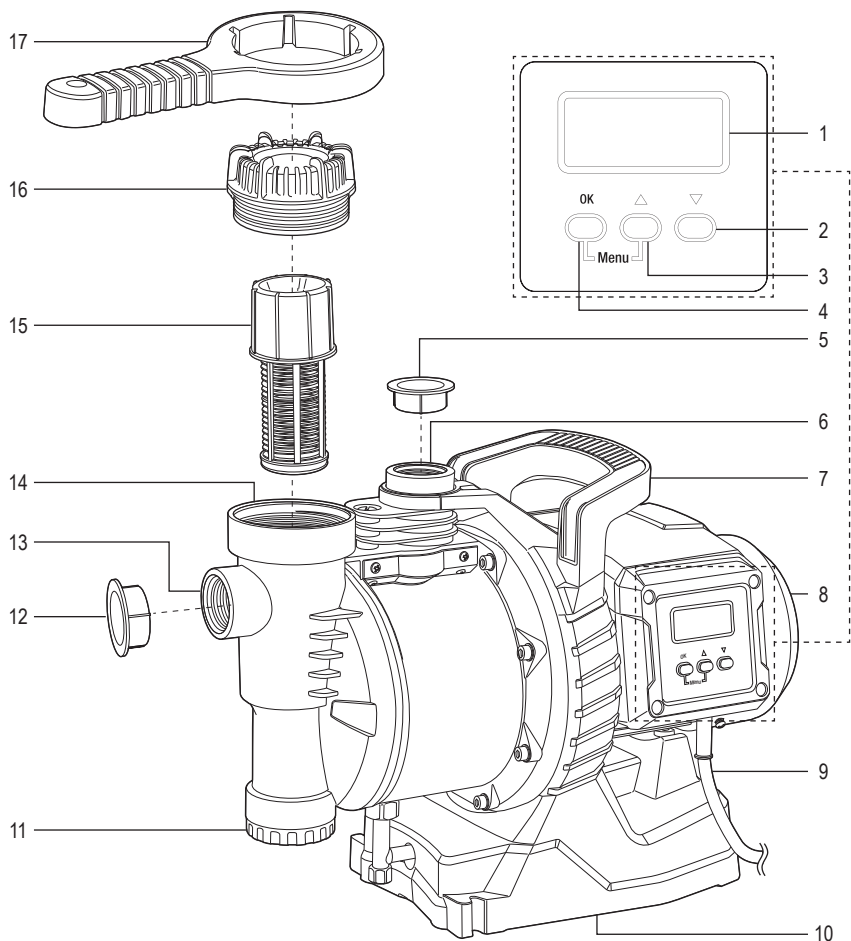
Trek nu eerst de netstekker van het product uit het stopcontact. Het product mag daarna niet meer worden gebruikt; breng het naar een servicecentrum.



Laat reparaties door een vakman uitvoeren!

- Als het aannemelijk is dat veilig gebruik niet langer mogelijk is, moet het product buiten bedrijf worden gesteld en worden beveiligd tegen onbedoeld gebruik door de netstekker uit het stopcontact te trekken. U mag aannemen dat het apparaat niet meer zonder gevaar te gebruiken is, als:
 - de pomp of het aansluitsnoer zichtbare schade vertonen,
 - het product niet meer werkt,
 - het product onder ongunstige omstandigheden werd getransporteerd of opgeslagen,
 - het apparaat aan zware transportbelastingen heeft blootgestaan.
- Trek altijd de netstekker uit het stopcontact als u het product niet meer gebruikt, voor het verhelpen van storingen of voor het schoonmaken of onderhoud.
- Trek de netstekker nooit aan het elektrische snoer uit het stopcontact. Trek de netstekker altijd aan de greepvlakken aan de zijkant uit het stopcontact.
- U mag de netstekker nooit met vochtige of natte handen aanraken. Dit kan levensgevaarlijke elektrische schokken tot gevolg hebben!
- Houd het product niet vast aan het snoer, bijv. tijdens het transport. Gebruik de handgreep.
- Het te pompen water moet zo schoon mogelijk zijn. Verontreinigingen (bv. zand, aarde, bladeren enz.) veroorzaken niet alleen een snellere slijtage en een kortere levensduur van het product, maar hierdoor kan ook het schoepenrad mechanisch worden geblokkeerd en de aanzuigopening verstopt raken.
Daarom is een regelmatige inspectie van de werking van het product absoluut vereist.
- Het product is niet geschikt voor het pompen van drinkwater.
- Het product is niet geschikt voor gebruik in zwembaden.
- Gevolgschades, die door een defect of storing van het product kunnen optreden, moeten door geschikte maatregelen voorkomen worden (bijv. waterstandmelder, sensoren, alarmapparatuur, reservepompen, etc.).
- Koppel het product los van het stopcontact voordat u in het water grijpt.
- Als het product van een koude naar een warme ruimte wordt overgebracht (bijv. bij transport), kan er condens ontstaan. Hierdoor bestaat er bij de netstekker levensgevaar door een elektrische schok!
Laat het product daarom eerst op kamertemperatuur komen, voordat u het gebruikt of met de netspanning verbindt. Dit kan eventueel enkele uren duren.
- Gebruik het product alleen in een gematigd klimaat, niet in een tropisch klimaat.
- Het product is spatwaterdicht (veiligheidsklasse IPX4). Stel het product niet bloot aan een directe waterstraal.

8. Bedieningselementen



1 Beeldscherm

2 Toets ▼

3 Toets ▲

4 Toets OK

5 Beschermkap van de persdrukaansluiting

6 Persdrukaansluiting

7 Handgreep

8 Motorafdekking

9 Netkabel met netstekker

10 Fitting

11 Wateruitlaatopening

12 Beschermkap van de aanzuigaansluiting

13 Aanzuigaansluiting

14 Watervulopening

15 Filterkorf

16 Schroefdop

17 Gereedschap

9. Voorbereidingen voor het in gebruik nemen

—> Wij adviseren het gebruik van een voorfilter en een aanzuiguitrusting, bestaande uit een aanzuigslang, een aanzuigkorf en een terugslagklep. Zo voorkomt u beschadiging van de pomp door stenen en andere vreemde, vaste voorwerpen.

a) Algemeen

- Het te pompen water moet zuiver en helder zijn. Toegelaten zijn uitsluitend kleine zwevende deeltjes, zoals die in een normale tuinvijver voorkomen. Grotere verontreinigingen (bladeren, vuildeeltjes, steentjes en dergelijke) verstopen de aanzuigopeningen of blokkeren de pomp.

b) Aanzuigaansluiting

—> Om de aanzuigtijd te verkorten, kunt u de aanzuigslang met schoon water vullen voordat u deze op het product aansluit.

- Verwijder de beschermkap van de aanzuigaansluiting (12).
- Schroef een aanzuigslang op de aanzuigaansluiting (13). Dicht de schroefverbinding indien nodig af met afdichtingsband.
- De aanzuigslang moet zijn voorzien van een aanzuigklep. Als de aanzuigklep niet kan worden gebruikt, moet er een terugslagklep zijn geïnstalleerd.
- Leg de aanzuigslang zodanig, dat deze oploopt vanaf de waterwinlocatie naar het product. De aanzuigslang mag niet hoger liggen dan het product, omdat er anders luchtballen ontstaan die het aanzuigen van water bemoeilijken.
- Zorg ervoor dat het aanzuigventiel van de aanzuigslang diep genoeg in de waterwinlocatie ligt (min. 10 cm onder het wateroppervlak) om te voorkomen het product droog loopt bij een dalend waterniveau.
- Let erop dat de aanzuigaansluiting volledig is afgedicht. Anders wordt er lucht in plaats van water aangezogen.

c) Persdrukaansluiting

—> De persdrukslang moet bestand zijn tegen de maximale pompcapaciteit (zie "Technische gegevens").

- Verwijder de beschermkap van de persdrukaansluiting (5).
- Sluit een persdrukslang aan op de persdrukaansluiting (6).
- Open bestaande blokkeringsmechanismen (bijv. sproeiers, kleppen). Zo kan de in de aanzuigleiding aanwezige lucht ontsnappen.

d) Watervulopening

- Gebruik het gereedschap (17) om de schroefdop (16) te verwijderen.
- Vul het product met water via de watervulopening (14). Hierdoor wordt het aanzuigproces versneld.
- Nadat u het product met water hebt gevuld, gebruikt u het gereedschap om de watervulopening luchtdicht met de schroefdop te sluiten.

10. Ingebruikname

a) Inschakelen

- Plaats het product op een horizontaal, stabiel oppervlak. Het product mag alleen worden gebruikt als het horizontaal staat.



Plaats het product nooit onder of in het water. Plaats het product ook nooit in een gebied waar overstromingen kunnen voorkomen. Er bestaat levensgevaar door een elektrische schok!

- Steek de netstekker (9) van het product in een stopcontact. "Power on" (inschakelen) verschijnt op het beeldscherm (1).
- Het product begint water te pompen. Terwijl het product loopt, verschijnt "Suction in progress" (aanzuigproces loopt) op het beeldscherm. Daarna worden de waarden voor "Flow" (debiet) en "Pressure" (druk) op het beeldscherm weergegeven.

→ Als er geen water wordt gepompt, bevindt er zich wellicht nog lucht in de pomp. Wacht enkele seconden of haal de netstekker kort uit het stopcontact en steek hem er weer in; beweeg het product iets heen en weer om lucht uit de pomp te laten ontsnappen.

b) Instellingen (druk)

→ De instellingen zijn optioneel. U hoeft geen instellingen uit te voeren om het product te gebruiken.

- Instellingen oproepen: Houd de toets ▲ (3) en toets **OK** (4) gelijktijdig 3 seconden lang ingedrukt. Druk op toets ▼ (2) of toets ▲ om een keuze te maken. Druk ter bevestiging op toets **OK**.
- Optie "Turn on pressure" (inschakeldruk): Druk op toets ▼ om de druk te verlagen. Druk op toets ▲ om de druk te verhogen.
- Naar de instellingen terugkeren: Houd toets ▲ en toets **OK** gelijktijdig 3 seconden lang ingedrukt.
- Nadat u alle instellingen hebt beëindigd, drukt u op toets ▼ of toets ▲ om "Exit" (verlaten) te kiezen. Druk ter bevestiging op toets **OK**.

c) Instellingen (tijdschakelklok)

→ De instellingen zijn optioneel. U hoeft geen instellingen uit te voeren om het product te gebruiken.

- Instellingen oproepen: Houd de toets ▲ (3) en toets **OK** (4) gelijktijdig 3 seconden lang ingedrukt. Druk op toets ▼ (2) of toets ▲ om een keuze te maken. Druk ter bevestiging op toets **OK**.
- Optie „Time set” (tijd instellen): Druk op toets ▼ of toets ▲ om “The day” (de dag) of “Every day” (dagelijks) te kiezen. Druk ter bevestiging op toets **OK**.
- Optie “The day” (de dag): Nadat u deze optie hebt gekozen, verschijnt “Time now” (huidige tijd) op het beeldscherm. Druk op toets ▼ of toets ▲ om de tijd in te stellen. Druk ter bevestiging op toets **OK**.
- Optie “Every day” (dagelijks): Nadat u deze optie hebt gekozen, verschijnt “Time on” (inschakeltijd) / “Time off” (uitschakeltijd) op het beeldscherm. Druk op toets ▼ of toets ▲ om de in-/uitschakeltijd van het product in te stellen. Druk ter bevestiging op toets **OK**.
- Naar de instellingen terugkeren: Houd toets ▲ en toets **OK** gelijktijdig 3 seconden lang ingedrukt.
- Nadat u alle instellingen hebt beëindigd, drukt u op toets ▼ of toets ▲ om “Exit” (verlaten) te kiezen. Druk ter bevestiging op toets **OK**.

d) Uitschakelen

- Druk tijdens het gebruik op toets **OK**. “Pump off” (pomp uit) verschijnt op het beeldscherm.
- Druk opnieuw op toets **OK** om het product uit te schakelen.
- Trek vervolgens de netstekker uit het stopcontact.

11. Buitengebruikstelling

Ga als volgt te werk als u het gebruik van het product wilt beëindigen (bijvoorbeeld om het schoon te maken, voor onderhoud of voor opslag in de winter):

- Trek de netstekker volledig uit het stopcontact.



Til het product nooit op of draag het nooit aan de netkabel! Doet u dat wel dan kan het netkabel beschadigd worden. Kans op een elektrische schok!

- Ontkoppel de slangen van het product en laat ze drogen.
- Laat het restwater via de wateruitlaatopening (11) uit het product lopen.
- Droog het product af. Maak eventueel de behuizing schoon.
- Sla het product tijdens de winter op in een droge en vorstvrije ruimte, bij voorkeur in de originele verpakking.

12. Problemen oplossen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Product loopt niet, geen weergave op het beeldscherm.	Geen stroom.	Stroomvoorziening controleren.
		Netstekker loskoppelen van het stopcontact. Wacht 10 seconden en steek de netstekker weer in het stopcontact.
Pomp zuigt te weinig of helemaal geen water aan.	Vervuild water.	Voorfilter reinigen.
	Aanzuigslang/voorfilter verstopt.	Aanzuigslang met water doorspoelen, voorfilter schoonmaken.
	Filterkorf verstopt.	Filterkorf doorspoelen en schoonmaken.
	Aanzuigslang beschadigd.	Aanzuigslang vervangen.
	Materiaal van de aanzuigslang te zacht/dun.	Gebruik een hardere/dikkere aanzuigslang.
	Lucht in de pomp.	Product met water bijvullen via de watervulopening.
	Aanzuigslang niet diep genoeg in het water.	De aanzuigklep moet minstens 10 cm onder het wateroppervlak liggen.
	Aanzuigaansluiting van de aanzuigslang niet afgedicht.	Dicht de aansluiting van de aanzuigslang af met afdichtingsband.
Pomp werkt slechts voor korte tijd.	Het product wordt door oververhitting automatisch uitgeschakeld.	Voor het opnieuw inschakelen: Verhelp verstoppingen en zorg voor voldoende koeling.
	Watertemperatuur >35 °C.	De watertemperatuur moet lager zijn dan 35 °C.
	Motor beschadigd.	Het product moet door een vakman worden gerepareerd.
“Stand-by” verschijnt op het beeldscherm.	De druk in de persdrukslang is hoger dan de inschakeldruk van het product.	Open de uitlaatklep van de persdrukslang om de druk te verlagen. Als de persdruk lager is dan de inschakeldruk, gaat het product automatisch verder pompen.
“Stand-by” wordt continu op het beeldscherm weergegeven.	Installatiehoogte van de uitlaatklep te hoog voor inschakeldruk.	“Turn on pressure” (inschakeldruk) in de instellingen verhogen.
“Power on” (inschakelen) verschijnt op het beeldscherm.	Het product blijft in de stand-bymodus nadat de geprogrammeerde tijd is verstreken.	Om het product te herstarten, drukt u twee keer op de toets OK .

Storing	Oorzaak	Oplossing
"No water inlet" (geen waterinlaat) verschijnt op het beeldscherm.	Als er gedurende 30 seconden geen water wordt gepompt, wordt de werking automatisch onderbroken om het product te beschermen.	Aanzuigslang op lekken controleren. Open de uitlaatklep van de persdrukslang. Aanzuigslang en watervulopening met water vullen. Om het product te herstarten, drukt u twee keer op de toets OK .
"Leakage Warning" (lekwaarschuwing) verschijnt op het beeldscherm.	Het product probeert herhaaldelijk te starten, maar de werking wordt steeds weer automatisch onderbroken om het product te beschermen.	Controleer de persdrukslang en de verbinding ervan op lekken.
	Het product probeert herhaaldelijk te starten. Vreemde voorwerpen blokkeren de terugslagklep van de aanzuigslang of de terugslagklep is beschadigd en veroorzaakt een lekkage.	Terugslagklep controleren en indien nodig vervangen.
De motor start, maar loopt vervolgens niet.	De mechanische glijringafdichting is vergrendeld. Dit kan optreden als het product lange tijd niet is gebruikt.	Schakel het product uit en trek de stekker uit het stopcontact. Steek een platte schroevendraaier door het ronde gat in het midden van de motorafdekking (8) op de motoras en draai hem ongeveer 5 keer met wijzers van de klok mee rond.

13. Onderhoud en schoonmaken

- Trek de netstekker volledig uit het stopcontact om het van de netspanning te ontkoppelen, voordat u het product schoonmaakt.
- Als het product gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, verzeker dan dat het aandrijfschoepenrad onberispelijk loopt. Schakel hiervoor het product kort in en direct weer uit.
- Als de pomp is verstopt, sluit dan een waterslang aan op de persdrukaansluiting en verwijder de dop van de aanzuigaansluiting. Open de waterkraan en schakel het product aan aantal keren gedurende ong. 2 seconden in. Hierdoor kunnen verstoppingen grotendeels worden verholpen.



Gebruik in geen geval agressieve reinigingsmiddelen, reinigingsalcohol of andere chemische producten omdat de behuizing beschadigd of de werking zelfs belemmerd kan worden.

- Voor het schoonmaken van de buitenzijde van het product is een schone, vochtige doek voldoende. Indien nodig kunt u de buitenkant schoonmaken met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.



Open nooit de motorbehuizing. Dit is levensgevaarlijk!

14. Verwijdering



Elektronische apparaten zijn recyclebare stoffen en horen niet bij het huisvuil. Voer het product aan het einde van zijn levensduur volgens de geldende wettelijke bepalingen af.

■ U voldoet daarmee aan de wettelijke verplichtingen en draagt bij aan de bescherming van het milieu.

15. Technische gegevens

Bedrijfsspanning	230 V/AC, 50 Hz
Nominaal vermogen	1100 W
Veiligheidsklasse	I
Beschermingsgraad.....	IPX4
Oppomphoogte.....	max. 45 m
Aanzuighoogte.....	max. 8 m
Maximaal debiet	4600 l/h
Pompdruk	max. 4,5 bar
Slangaansluiting-Ø	G1 (30,3 mm / 1")
Lengte kabel	1 m
Soort kabel	H07RN-F 3G 1,0 mm ²
Watertemperatuur.....	max. +35 °C
Gebruiksomstandigheden.....	0 tot +40 °C, 0 tot 85 % rel. luchtvochtigheid
Opbergomstandigheden	0 tot +40 °C, 0 tot 85 % rel. luchtvochtigheid
Afmetingen (L x B x H).....	440 x 220 x 320 mm
Gewicht.....	10,5 kg

Ⓓ Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

Copyright 2021 by Conrad Electronic SE.

Ⓔ This is a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. This publication represent the technical status at the time of printing.

Copyright 2021 by Conrad Electronic SE.

Ⓕ Ceci est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Cette publication correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.

Copyright 2021 par Conrad Electronic SE.

Ⓖ Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

Copyright 2021 by Conrad Electronic SE.